

Montage- und Betriebsanleitung Mounting and Operating Instructions

Zielgruppe: Elektrofachkraft

Target group: Skilled electricians



Verwendungszweck: Notbeleuchtung, nicht für privaten Gebrauch

Intended Application: Emergency Lighting, not suitable for private use




Inhalt

1 Normenkonformität	4
2 Installation / Inbetriebnahme	4
3 Technische Daten	5
4 Aufbau und Montage der Leuchte / Maßbilder	6
4.1 SL 130x1.2 CG-S	6
4.2 SL 130x2.2 CG-S	8
4.3 Zusatzgehäuse	9
5 Adressierung	10
6 Wartung / Instandhaltung	10
7 Entsorgung / Recycling	10
Appendix I. Lichtverteilungs-Optionen	11


Contents

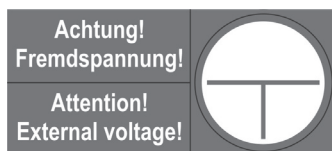
1 Conformity with standards	4
2 Installation / Operation	4
3 Technical Data	5
4 Construction and installation / Dimensional Drawings	6
4.1 SL 130x1.2 CG-S	6
4.2 SL 130x2.2 CG-S	8
4.3 Additional enclosure	9
5 Addressing	10
6 Servicing / Maintenance	10
7 Disposal / Recycling	10
Appendix I. Light distribution options	11

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von Eaton verwendet werden!
- Bei Arbeiten an der Notleuchte ist erst die Anlage zu blockieren, der Batteriekreis zu unterbrechen und dann das Netz abzuschalten. Das Bild unten zeigt das Hinweisschild auf der Notleuchte.
- Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Leuchte entsprechend den im Abschnitt Installation genannten Anweisungen geprüft werden!
- Die Notleuchtenkennzeichnung vornehmen: Stromkreis und Leuchtennummer zuordnen und eintragen.
- Die Protokollführung gemäß der nationalen Vorschriften ist durchzuführen (entfällt bei automatischer Protokollierung)!
- Alle Fremdkörper müssen vor der ersten Inbetriebnahme aus dem Gerät entfernt werden!
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem  versehen sind!

SAFETY INSTRUCTIONS

- The device shall only be used for its intended purpose and in undamaged and flawless condition
- Only genuine Eaton spare parts may be used for replacement and repair
- When working on the emergency luminaire the system must first be blocked, battery operation must be interrupted and mains must be switched off. The picture below shows the indication label on the emergency luminaire.
- Prior to its initial operation, the luminaire will have to be checked in line with the instructions (see installation sector)
- Carry out the marking of the emergency luminaire: Assign the circuit and the luminaire No. and enter them.
- Recording in the minutes shall be performed in compliance with the national regulations (is deleted in case of automatic recording).
- Any foreign object shall be removed from the luminaire prior to its initial operation!
- Observe the national safety rules and regulations to prevent accidents as well as the safety instructions included in these operating instruction marked with 



1 Normenkonformität

Leuchte für Notbeleuchtung gem. EN 60 598-2-22, zum Anschluss an Sicherheitsbeleuchtungsanlagen gem. EN 50172, DIN VDE 0100-560 und DIN VDE V 0108-100-1.
Gemäß ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

1 Conformity with standards

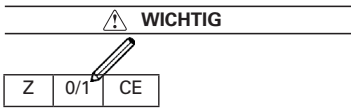
Luminaire for emergency lighting acc. to EN 60 598-2-22 for connection to safety luminaire systems acc. to EN 50172, DIN VDE 0100-560 and DIN VDE V 0108-100-1.
Designed, manufactured and tested according to DIN EN ISO 9001.

2 Installation / Inbetriebnahme

Halten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften und das Gerätesicherheitsgesetz sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein!

2 Installation / Operation

For the mounting and operation of electrical apparatus, the respective national safety regulations as well as the general rules of engineering will have to be observed!



Streichen Sie die nicht zutreffende Zahl gemäß Programmierung am Zentralbatteriesystem:
0 = Bereitschaftslicht
1 = Dauerlicht



Cross-out the non applicable letter according to programming at central battery system:
0 = non-maintained operation
1 = maintained operation



Die Leuchte ist so zu positionieren, dass länger in die Leuchte schauen in einem geringeren Abstand als X m nicht zu erwarten ist.

The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than X m is not expected.

Leuchte / Luminaire	X m
GuideLed SL 1301x.2 CG-S	0.69 m
GuideLed SL 1302x.2 CG-S	0.31 m
GuideLed SL 1303x.2 CG-S	0.64 m
GuideLed SL 1304x.2 CG-S	0.58 m
GuideLed SL 1305x.2 CG-S	0.71 m

3 Technische Daten

3 Technical Data

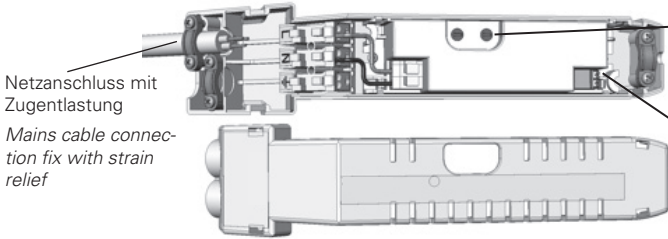
Anschlussspannung Power input		220- 240 V AC, 50/60 Hz, 176- 275 V DC
Gehäusematerial Housing material		PC, Aluminium
Gehäusefarbe Housing colour		weiß RAL 9016 white RAL 9016
Lichtstrom $\phi_{lE}/\phi_{i_{Nenn}}$ am Ende der Nennbetriebsdauer Luminous flux $\phi_{lE}/\phi_{i_{Nom}}$ at the end of rated operating time		100%
Leuchtmittel Light source		HighPower LED 1 x 2.2 W (4000 K / CRI 70)
Schutzklasse Insulation class	SL 130x1.2 SL 130x2.2	II I
Schutzart nach EN 60529	SL 130x1.2	Nach dem Einbau in die Decke hat die Vorderseite der Leuchte die Schutzart IP41 / Modulgehäuse: IP 20
Protection category acc. to EN 60529	SL 130x2.2	Once installed in the ceiling, the luminaire face is rated IP41 / module enclosure: IP 20 IP 41
Umgebungstemperatur Permissible ambient temperature		-20 °C .. +40 °C
Netzanschluss- klemmen	SL 130x1.2 SL 130x2.2	Steckklemme 3 x 2 x 2,5 mm ² (max. 6 A) Steckklemme 2 x 2,5 mm ² für L + N (max. 6 A) Schraubklemme 2 x 2,5 mm ² for PE
Terminals	SL 130x1.2 SL 130x2.2	plug-in terminal 3 x 2 x 2.5 mm ² (max. 6 A) plug-in terminal 2 x 2.5 mm ² for L + N (max. 6 A) screw terminal 2 x 2.5 mm ² for PE
Gewicht Weight	SL 130x1.2 SL 130x2.2	0.25 kg 0.33 kg
Stromaufnahme Batteriebetrieb Current consumption battery operation		20 mA
Anschlussleistung Netzbetrieb Connection power mains operation		8.0 VA / 3.9 W

4 Aufbau und Montage der Leuchte / Maßbilder

4 Construction and installation of the luminaire / Dimensional Drawings

4.1 GuideLed SL 130x1.2 CG-S Deckeneinbauleuchte

4.1 GuideLed SL 130x1.2 CG-S Recessed ceiling mounting



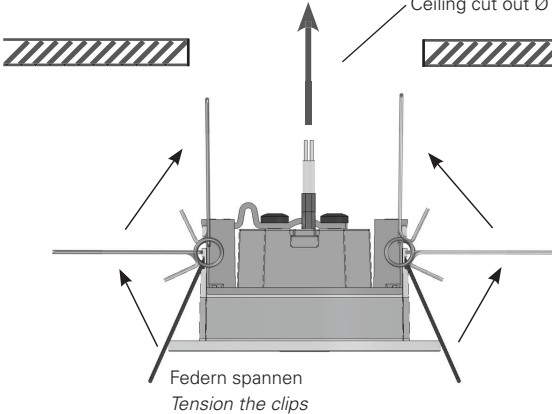
Netzanschluss mit Zugentlastung
Mains cable connection fix with strain relief

Adresse am Modul einstellen (Kapitel 5)
Set address of the module (chapter 5)

Leuchtenanschluss
Bitte Polarität beachten! (Rot = +, Schwarz = -)
LEDs nur im spannungslosen Zustand anschließen!

Deckenausschnitt Ø 64-68 mm
Ceiling cut out Ø 64- 68 mm

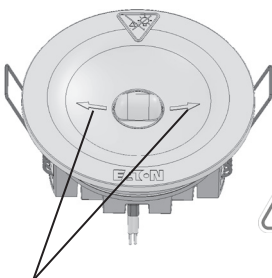
Luminaire connection
Please observe polarity! (red = +, black = -)
Only connect LEDs if de-energised!



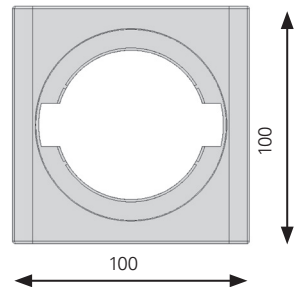
Federn spannen
Tension the clips



LEDs sind ESD-empfindlich!
LEDs are ESD-sensitiv



Nicht in das Leuchtmittel schauen
Do not stare at the light source



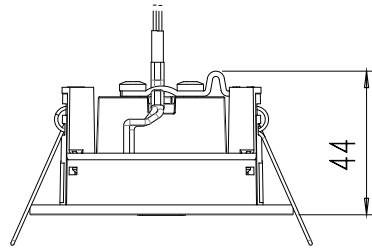
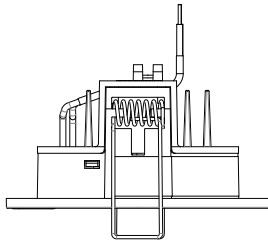
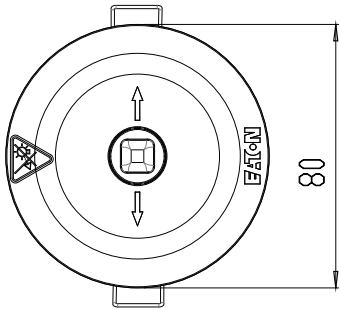
Optional: Quadratische Blende vor Leuchtenmontage montieren

Optional: mount square bezel before luminaire mounting

Richtige Ausrichtung zur Fluchtwegrichtung beachten. (Gilt für SL 13011.2, 13031.2. Im Falle von SL 13051.2 ist der Lichtkegel um 90° zu den Pfeilen gedreht. Siehe Appendix I.

Lichtverteilungs-Optionen auf Seite 11)

Observe right orientation in direction of escape route. (Applies to SL 13011.2, 13031.2. In case of SL 13051.2 the main beam is turned 90° to the arrows. See chapter Appendix I. Light distribution options on page 11.)

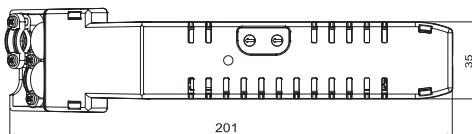
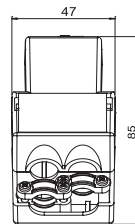
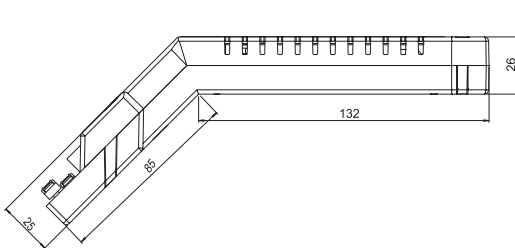


Modulgehäuse

Erforderliche Höhe zum Einführen in die Zwischendecke: ca. 100 mm

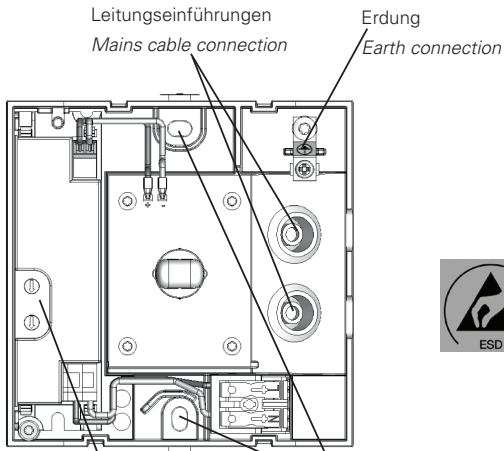
Module enclosure

Needed height for introducing into the intermediate ceiling: approx. 100 mm



4.2 GuideLed SL 130x2.2 CG-S Deckenaufbau

4.2 GuideLed SL 130x2.2 CG-S Ceiling mounting



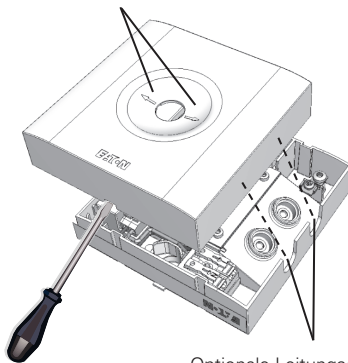
LEDs sind ESD-empfindlich!
LEDs are ESD-sensitive

Korrekte Adresse am Modul einstellen
(Siehe 5 Adressierung auf Seite 10)
Set correct address of the module
(See chapter 5 Addressing on page 10.)

Befestigungslöcher
Fixing holes

Richtige Ausrichtung zur Fluchtwegrichtung beachten
(Gilt für SL 13012.2, 13032.2. Im Falle von 13052.2 ist der Lichtkegel um 90° zu den Pfeilen gedreht.
Siehe Appendix I. Lichtverteilungs-Optionen auf Seite 11)

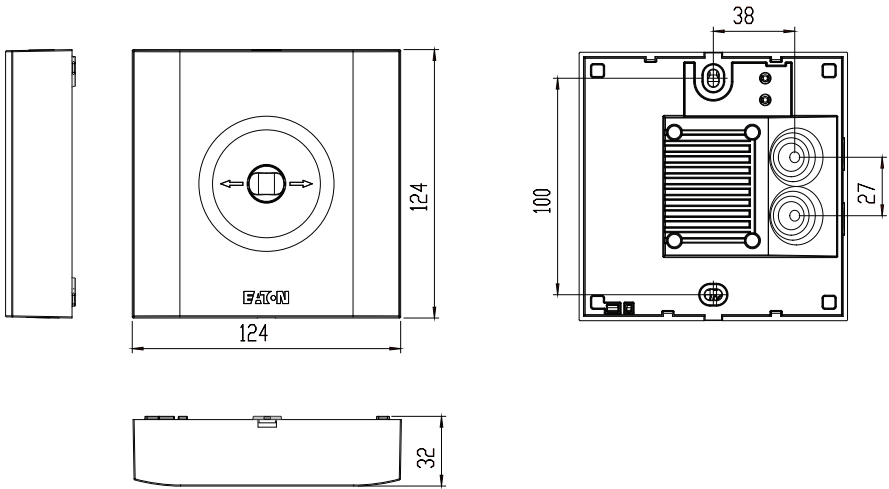
Observe right orientation in direction of escape route
(Applies to SL 13012.2, 13032.2. In case of 13052.2 the main beam is turned 90° to the arrows.
See chapter Appendix I. Light distribution options on page 11.)



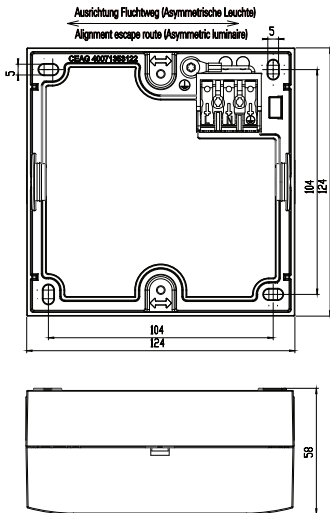
Optionale Leitungseinführungen (IP20)
optional cable entries (IP20)



Nicht in das Leuchtmittel
schauen
Do not stare at the light
source



4.3 GuideLed SL Zusatzgehäuse



4.3 GuideLed SL additional enclosure

Optional: Für erweiterte Platzverhältnisse bei Verdrahtung und Leitungseinführung optional erhältliches Zusatzgehäuse an der Decke befestigen und elektrisch anschließen. Drahtung in die Leuchte einführen und anschließen. Leuchte mit den mitgelieferten Schrauben am Zusatzgehäuse befestigen.

Optional: For more space for wiring and cable entry fix the optional available enclosure to the ceiling and connect it electrically. Introduce wiring into the luminaire and connect it. Fix the luminaire to the additional enclosure with the included screws.

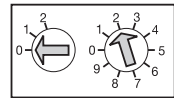
Now push the luminaire cover on the bottom part by attending to the right positioning (additional cable entries, 2).

5 Adressierung

Spezieller LED-Konverter, mit integriertem Überwachungsbaustein für Einzelleuchtenüberwachung (Überwachung der Versorgungselektronik und automatische Detektion fehlerhafter Versorgung des LED-Moduls) mit 20-stelligen Adressschaltern.

Die besondere Schalt- und Überwachungsfunktion wird nur mit CEAG CG-S-Technologie ermöglicht.

Adressschalter 1 address switch 1	Adressschalter 2 address switch 2	Leuchtenadresse Luminaire address
0	0	Überwachung aus / Monitoring off
0	1	1
0	2	2
.....
1	0	10
1	1	11
1	2	12
.....
2	0	20
2	1	nicht zul. / not permissible
2	2	nicht zul. / not permissible
.....
2	9	nicht zul. / not permissible



5 Addressing

Special LED-Converter with integrated monitoring module for individual monitoring of luminaires (monitoring of the supply and automatic detection of faulty supply of the LED-module) with 20 addresses.

The advanced switching and monitoring mode is only available in combination with CEAG CG-S-technology.

6 Wartung / Instandhaltung

Halten Sie die für Instandhaltung, Wartung und Prüfung von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Bestimmungen ein.

Im Fall von Rücksendungen benötigen Sie von uns eine RMA- Nummer. Entnehmen Sie bitte weitere Infos hierzu unserer Internetseite www.eaton.com.

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

6 Servicing / Maintenance

Observe the relevant national regulations applying to the maintenance, servicing and checking of electrical apparatus.

In case of returns you need a RMA- number from us. For further information see www.eaton.com

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

7 Entsorgung / Recycling

Beachten Sie bei der Entsorgung defekter Geräte die gültigen Vorschriften für Recycling und Entsorgung. Kunststoffteile sind mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet.

7 Disposal / Recycling

When disposing of defective devices, comply with valid regulations for recycling and waste disposal. Plastic parts are marked with corresponding symbols.

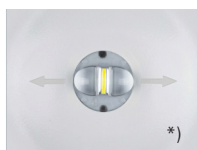
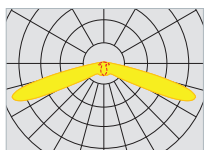
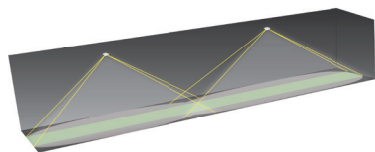


Technische Änderungen vorbehalten.

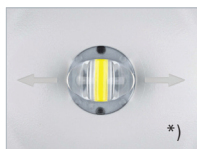
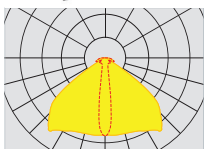
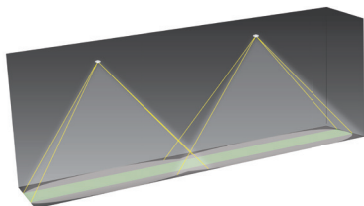
We reserve the right to make technical alterations without notice.

Appendix I. Lichtverteilungs-Optionen

GuideLed SL 1301x.2

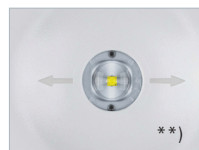
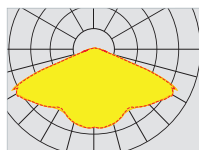
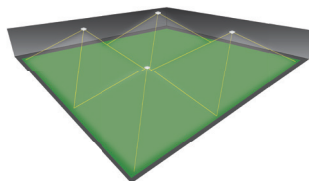


GuideLed SL 1303x.2

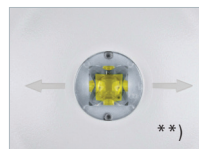
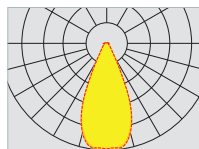
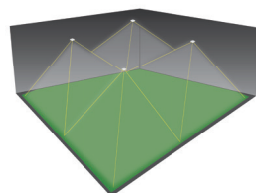


Appendix I. Light distribution options

GuideLed SL 1302x.2



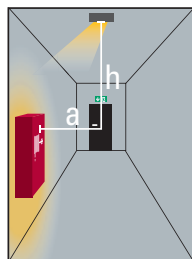
GuideLed SL 1304x.2



*) Ausrichtung der Leuchte entlang des Fluchtweges beachten – siehe Pfeile auf der Leuchte
Observe the alignment of the luminaire along the escape route - see arrows on the luminaire

***) Rechteckige Ausleuchtung: Drehung der Leuchte in 90° Schritten möglich
Rectangular illumination: rotation of the luminaire possible in 90° steps

GuideLed SL 1305x.2



Eaton ist ein intelligentes Energiemanagementunternehmen, das sich dem Ziel verschrieben hat, für mehr Lebensqualität zu sorgen und die Umwelt zu schützen. Wir handeln verantwortlich und nachhaltig und unterstützen unsere Kunden beim Energiemanagement – heute und in Zukunft. Wir setzen auf die globalen Wachstumstrends Elektrifizierung und Digitalisierung und beschleunigen so die Umstellung der Welt auf erneuerbare Energien, tragen zur Lösung der weltweit dringendsten Herausforderungen im Energiemanagement bei und setzen uns für das Beste für unsere Stakeholder und die ganze Gesellschaft ein.

Das 1911 gegründete Unternehmen Eaton ist seit fast einem Jahrhundert an der NYSE notiert. Im Jahr 2021 verzeichneten wir einen Umsatz von 19,6 Milliarden US-Dollar und wir sind in über 170 Ländern vertreten.

Weitere Informationen finden Sie unter www.eaton.com.

Eaton is an intelligent power management company dedicated to improving the quality of life and protecting the environment for people everywhere. We are guided by our commitment to do business right, to operate sustainably and to help our customers manage power – today and well into the future. By capitalizing on the global growth trends of electrification and digitalization, we're accelerating the planet's transition to renewable energy, helping to solve the world's most urgent power management challenges, and doing what's best for our stakeholders and all of society.

Founded in 1911, Eaton has been listed on the NYSE for nearly a century. We reported revenues of \$19.6 billion in 2021 and serve customers in more than 170 countries.

For more information, visit www.eaton.com.

Eaton

EMEA Headquarters
Route de la Longeraie 7
1110 Morges, Switzerland
Eaton.eu

CEAG Notlichtsysteme GmbH

Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest, Germany
Tel.: +49 (0) 2921 69-870
Fax: +49 (0) 2921 69-617
E-mail: info-n@eaton.com
Web: www.eaton.com

© 2022 Eaton
Alle Rechte vorbehalten
Publikations-Nr. IB451048ML
Bestell-Nr. 40071860416
October 2022